

 PROGRAMA  PROGRAM  PROGRAMME  PROGRAMM

Viernes - Friday - Vendredi - Freitag **24 mayo - may - mai – maggio - maio** **2024**

- 06:30 h** **Recepción en el puerto de Palma - Reception in the port of Palma**
Réception dans le port de Palma - Empfang im Hafen von Palma
- 07:30 h** **Desplazamiento a los hoteles - Departure to hotels - Voyage aux hôtels - Reisen Sie zu den Hotels**
- 08:30 h** **Checking hotels**
- 09:30 h** **Hotel organization - THB EL CID 4* **WELCOME CENTER****
C.E.M. Touring, verificación inscripciones, entrega de credenciales y documentación. Briefing
Verification of registrations, delivery of credentials and documentation. Briefing
Vérification des inscriptions, remise des références et de la documentation. Briefing
Überprüfung der Registrierungen, Zustellung von Zeugnissen und Unterlagen. Briefing
- 10:30 h** **Concentración en los hoteles - Concentration in hotels - Concentration dans les hôtels - Konzentration in Hotels**
- 10:45 h** **Concentración-Concentration-Konzentration Briefing **WELCOME CENTER** Hotel El Cid**
- 11:00 h** **Ruta Embat con refrigerio en Son Servera // Embat route with refreshments in Son Servera**
Route Embat avec rafraîchissements à Son Servera // Embat-Route mit erfrischungen in Son Servera
- 14:30 h** **Neutralización comida club náutico de Sa Rápita (de 14:30 h. a 16:30 h)**
Lunch with drinks at the nautical club of Sa Rápita // Déjeuner avec boissons au club nautique de Sa Rápita
Mittagessen mit Getränken im Nautikclub von Sa Rápita
- 17:00 h** **Ruta sur de Mallorca // Majorca South Route.**
Itinéraire Majorque Sud // Mallorca Südroute
- 18:00 h** **Neutralización, tarde libre // Neutralization, afternoon free no activities.**
Neutralisation, après-midi libre // Neutralisierung, Nachmittag frei



Sábado - Saturday - Samedi - Samstag **25 mayo - may - mai – maggio - maio** **2024**

- 06:30 h** **Recepción en el puerto de Palma - Reception in the port of Palma**
Réception dans le port de Palma - Empfang im Hafen von Palma
- 07:30 h** **Desplazamiento a los hoteles - Departure to hotels - Voyage aux hôtels - Reisen Sie zu den Hotels**
- 08:30 h** **Checking hotels**
- 09:30 h** **Hotel organization THB EL CID 4* **WELCOME CENTER****
C.E.M. F.I.M. Touring, verificación inscripciones, entrega de credenciales y documentación. Briefing
Verification of registrations, delivery of credentials and documentation. Briefing
Vérification des inscriptions, remise des références et de la documentation. Briefing
Überprüfung der Registrierungen, Zustellung von Zeugnissen und Unterlagen. Briefing
- 10:45 h** **Concentración - Concentration**
Concentration - Konzentration

- 11:00 h Ruta de los castillos de Palma, Visita Castillo Bellver** // *Route visiting Palma castles. Pay a visit Bellver castle. Route des châteaux de Palma - Visite au château Bellver // Route der Schlösser von Palma*
- 11:45 h Recepción autoridades locales y vicepresidente FIM** // *Reception of local authorities and FIM vice president*
Accueil des autorités locales et vice-président de la FIM // Empfang der örtlichen Behörden und des FIM-Vizepräsidenten
- 12:50 h Concentración parking Castillo Bellver y salida dirección Castillo San Carlos**
Meeting in Bellver castle parking and departure to San Carlos castle
Concentration dans le parking château Bellver et sortie vers le château San Carlos
- 13:15 h Visita Castillo San Carlos** // *Pay a visit to San Carlos Castle*
Visite au château de San Carlos // Besichtigung der Burg von San Carlos
- 14:15 h Neutralización comida buffet libre Calvià** // *Buffet lunch with drinks Calvià*
Repas buffet avec boissons Calvià // Buffetessen mit Getränken Calvià
- 16:00 h Copa España Mototurismo** apertura parque cerrado
- 16:30 h Participantes FIM World Touring Challege RUTA OESTE Mallorca** con refrigerio en puerto Andratx
Participants FIM World Touring Challege Western Route Mallorca with refreshments in port Andratx.
Participants Championnat du monde de tourisme FIM Route de l'Ouest Mallorca avec rafraîchissements à port Andratx
Teilnehmer FIM World Touring Challege Westliche Route Mallorca mit Erfrischungen in hafen Andratx
- 16:00 h Copa España Mototurismo** apertura parque cerrado MTR
- 16:30 h Entrega de baliza GPS localización**
- 16:45 h C.E.M. Prueba MTR** regularidad en Calvià
- 21:00 h Cena 48ª Volta Mallorca** en el hotel organización
Buffet dinner at the hotel organization
Dîner buffet à l'hôtel Organisation
Abendbuffet im Hotel Organisation
- 22:30 h Entrega de diplomas y trofeos F.I.M. y C.E.M.** - *Delivery of diplomas and trophies F.I.M. and C.E.M.*
Remise des diplômes et trophées F.I.M. et C.E.M. - Übergabe von Diplomen und Trophäen F.I.M. und C.E.M.



Domingo - Sunday - Dimanche - Sonntag 26 mayo - may - mai - maggio - maio 2024

- 08:00 h Desayuno** - Breakfast - Petit déjeuner - Frühstück
- 08:30 h Concentración en los hoteles** - Concentration in hotels - Concentration dans les hôtels - Konzentration in Hotels
- 08:45 h Concentración-Concentration-Konzentration Briefing Hotel THB EL CID 4*** **WELCOME CENTER**
- 09:10 h Concentración 48ª Volta a Mallorca, en la Avenida Adolfo Suarez, parque del mar frente a la Catedral**
Concentration 48ª Volta to Mallorca, on Adolfo Suarez Avenue, sea park in front of the Cathedral
Concentration 48ª Volta à Majorque, sur l'avenue Adolfo Suarez, le parc de la mer en face de la Cathédrale
Konzentration 48ª Volta nach Mallorca, auf der Adolfo Suarez Avenue, dem Seepark vor der Kathedrale
- 10:30 h Salida** - Start - Debut
- 14:00 h Parque cerrado C.E.M.** (recogida de la baliza GPS localización)
- 14:00 h Neutralización comida buffet libre en hotel Cabot Pollensa Park Spa 4*** (de 13:45 h. a 15:45 h)
*Neutralization and buffet lunch (drink included) at hotel Cabot Pollensa Park 4**
*Neutralisation déjeuner buffet (boisson comprise) à l'hôtel Cabot Pollensa Park 4**
*Neutralisierung und Mittagsbuffet (Getränk inklusive) im Cabot Pollensa Park 4**
- 16:00 h Reagrupamiento en el parking hotel Cabot Pollensa Park Spa 4* y reinicio de la Volta**
Regrouping in the hotel parking and restarting the Volta
Regroupement dans le parking de l'hôtel et redémarrage de la Volta
Umgruppierung auf dem Hotelparkplatz und Neustart des Volta.
- 18:00 h Parada en la plaza del pueblo de Capdepera** - *Stop in the main square of Capdepera*
Arrêtez-vous à la place de la ville de Capdepera - Stoppen Sie am Marktplatz von Capdepera
- 19:15 h Clausura de la Volta, recogida hojas de ruta, sorteo de obsequios, entrega de diplomas y trofeos**
Closing ceremony of 48th Volta, picking waybills, raffle of gifts, delivery of diplomas and trophies
Fermeture de la Volta, cueillette des feuilles de route, tirage de cadeaux, remise des diplômes et des trophées
Schließung der Volta, Sammeln von Frachtbriefen, Verlosung von Geschenken, Zustellung von Diplomen und Trophäen

